

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年七月八日 July 8, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray
— 2018 Church Theme —
~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves
to the apostles' teaching and the
fellowship, to the breaking of bread
and the prayers.

讓我們一起禱告！
— 二零一八年教會主題 —
~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，
彼此交接、掰餅、祈禱。

Prayer Items 禱告事項

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 57:8-9

我的靈啊，你當醒起！琴瑟啊，你們當醒起！我自己要極早醒起。

主啊，我要在萬民中稱謝你，在列邦中歌頌你。

Awake, my glory! Awake, O harp and lyre! I will awake the dawn!

I will give thanks to you, O Lord, among the peoples; I will sing praises to you among the nations.

Confession 認罪 Ephesians 以弗所書 4:31-32

一切苦毒、惱恨、憤怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒，都當從你們中間除掉；並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如神在基督裡饒恕了你們一樣。

Let all bitterness and wrath and anger and clamor and slander be put away from you, along with all malice. Be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, as God in Christ forgave you.

Thanksgiving 感恩 Ephesians 以弗所書 5:1-2

所以你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣。也要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當做馨香的供物和祭物獻於神。Therefore be imitators of God, as beloved children. And walk in love, as Christ loved us and gave himself up for us, a fragrant offering and sacrifice to God.

Supplication 祈求 Ephesians 以弗所書 6:18

靠著聖靈，隨時多方禱告祈求，並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求。 praying at all times in the Spirit, with all prayer and supplication. To that end, keep alert with all perseverance, making supplication for all the saints,

-
1. Pray for church-wide combined Bible study in July and August, starting last Friday.

Pray that God would use this Bible study

為本週五開始的暑期全教會聯合查經禱告。求神使用這個查經：

- a) To connect all fellowship small groups for Christian fellowship.

連接教會的團契成員在主裡有交通

- b) To cultivate the love of studying God's Word.

培養讀經習慣和愛慕神的話語

- c) To build up believers through God's Word and prayer.

通過神的話語和禱告,建立信徒的靈命

- d) To promote the use of Inductive Bible Study Method for personal and small group Bible study. 推廣歸納式查經方法

2. Pray for the VBS preparations. Pray that God would use VBS (7/27; 8/8-10; 8/17) to reach out to the children and their family and friends for Christ.

為兒童暑期聖經學校的籌備禱告，求神使用暑期聖經學校(7/27; 8/8-10; 8/17)，帶領孩子們，並他們的家人、朋友歸向主。

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM July 8, 2018

We Gather in His Presence

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Welcome | Deacon Kan Hwee |
| Call to Worship: Psalm 66:1-5 | Deacon Kan Hwee |
| Worship in Praise: | Congregation |
| Awesome Is the Lord | |
| Till I See You | |
| Our Father | |

God Speaks through His Word

| | |
|--|-------------------|
| Word of God: Galatians 6:2 | Deacon Kan Hwee |
| Sermon: <i>Praying as Family, Part 2</i> | Pastor Scott Ryan |

We Respond to God’s Word

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| Song of Commitment: Holy Spirit | Congregation |
| Offering | Deacon Kan Hwee |

God Sends Us to Witness

| | |
|-------------|-------------------|
| Benediction | Pastor Scott Ryan |
|-------------|-------------------|

9 AM Service Serving Schedule

| | Speaker | Presider | Praise Team Leader | Ushers | A/V Team |
|-------|--------------------|-----------------|--------------------|--|-------------------------------------|
| Today | Pastor Scott Ryan | Deacon Kan Hwee | Heather Shih | Karen Hwee, Christine Au Marco Lau (Parking) | James Gan (A)/ Rachel Cheng (V) |
| 07/15 | Pastor Scott Ryan | Deacon Kan Hwee | Brian Niu | Betty Kong, Janice Wong Marco Lau (Parking) | James Gan (A)/ Rachel Cheng (V) |
| 07/22 | Pastor Scott Ryan | Deacon Tony Chu | Michael Au | Meylina Chu, Rosangela Horvath Joseph Tan (Parking) | James Gan (A)/ Cassandra Niu (V) |
| 07/29 | Director Eric Chou | Ed See | Heather Shih | Janice Wong, Shelly Chiu Marco Lau (Parking) | James Gan (A)/ Cassandra Niu (V) |

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年七月八日 上午十點三十分 10:30 AM, July 8, 2018

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Psalm 詩篇 57:7-11

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Hymn of Ascent
上行詩歌

#108 Come, Christian, Join to Sing
信徒齊來頌讚

Congregation
會眾

Come to Draw Near
來，親近天父

1 Cor. 哥前 12:13, 18-27

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Oneness in Christ 在基督裡合一

敬拜帶領
Worship Leader

我們不拘是猶太人，是希臘人，是為奴的，是自主的，都從一位聖靈受洗，成了一個身體，飲於一位聖靈。
For in one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and all were made to drink of one Spirit.

會眾
Congregation

但如今，神隨自己的意思把肢體俱各安排在身上了。若都是一個肢體，身子在哪裡呢？但如今肢體是多的，身子卻是一個。
But as it is, God arranged the members in the body, each one of them, as he chose. If all were a single member, where would the body be? As it is, there are many parts, yet one body.

敬拜帶領
Worship Leader

眼不能對手說：「我用不著你。」頭也不能對腳說：「我用不著你。」不但如此，身上肢體人以為軟弱的，更是不可少的；
The eye cannot say to the hand, "I have no need of you," nor again the head to the feet, "I have no need of you." On the contrary, the parts of the body that seem to be weaker are indispensable,

會眾
Congregation

身上肢體我們看為不體面的，越發給它加上體面；不俊美的，越發得著俊美；
and on those parts of the body that we think less honorable we bestow the greater honor, and our unrepresentable parts are treated with greater modesty,

敬拜帶領
Worship Leader

我們俊美的肢體，自然用不著裝飾。但神配搭這身子，把加倍的體面給那有缺欠的肢體，
which our more presentable parts do not require. But God has so composed the body, giving greater honor to the part that lacked it,

會眾
Congregation

免得身上分門別類，總要肢體彼此相顧。
that there may be no division in the body, but that the members may have the same care for one another.

敬拜帶領
Worship Leader

若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。
If one member suffers, all suffer together; if one member is honored, all rejoice together.

全體
All

[我]們就是基督的身子，並且各自做肢體。
Now [we] are the body of Christ and individually members of it.

| | | | |
|--|--|---|-------------------------------|
| | Invocation 求告主名 | | Deacon Harvey Lam 林啟璋執事 |
| | Hymn of Praise 讚美詩 | The Lifter Of My Head 叫我抬起頭的神 The Path of Grace 恩典之路 | Congregation 會眾 |
| | Music Offering 獻詩 | Our Prayer 我們的禱告 | Brian Niu, solo 牛念國弟兄, 獨唱 |
| | Worship in Words 以生命之道來敬拜 | | |
| | Word of God 神的話語 | Acts 使徒行傳 20:7-12 | Deacon Harvey Lam 林啟璋執事 |
| | Sermon 證道 | You Need to Wake UP 醒來吧！ | Director Eric Chou 周岩主任 |
| | Worship in Response 以回應來敬拜 | | |
| | Hymn of Response 回應詩歌 | For I'm Building A People of Power 一群大能的子民 | Congregation 會眾 |
| | Greetings/ Welcome 問安/歡迎 | | Deacon Harvey Lam 林啟璋執事 |
| | Offering 奉獻 | Romans 羅馬書 15:1-3a | Brother John Poon 潘主安弟兄 |
| | Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜 | | |
| | Doxology 讚美頌 | | Congregation 會眾 |
| | Benediction 祝福 | | Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 |
| | Hymn of Sending 差遣詩歌 | #480 Revive Us Again 求復興眾人 Stanza 1 & 4 (第一、四節) | Congregation 會眾 |

| | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| Worship Servers Today 今日敬拜事奉 | | | |
| 80/10 | 講員: Director Eric Chou 周岩主任 | | |
| | 敬拜帶領: 林啟璋執事 | | |
| | 領詩: 鄭敏舜執事 | | |
| | 翻譯: 鄭敏舜執事 (國語), 黃騰彪執事 (粵) | | |
| | 影音: 黃騰彪執事 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 | | |
| | 圖書館: 袁美蓮 | | |
| | 招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 陳寶蓮, 梁梅蘊, / 停車場: 劉利培, 李永康, 李瑋 | | |
| | 飯食事工-烹飪組: 郭文彥 (組長), 熊勁智, 梁增喜, 陳鶯英, 唐明惠, 李濤, 陸愛萍 | | |
| | 飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 馬太團契二組 – 劉思彤(聯絡人) | | |
| | 新朋友桌: 陸愛萍(國語), 黎惠忠, 黎靄嬋 (粵語), 林啟璋執事 | | |

Home News 家訊:

1. 教會將暫停團契午餐供應一個月(也就是整個八月份)，希望利用這段時間呼召更多弟兄姊妹來參與飯食事工。若您有心在飯食事工服事，請在廚房外牆上簽名，若您已經在飯食事工服事，請跟您的組長確認。Just a reminder that there is no fellowship lunch for the month of August. We will use this time to give our Food Ministry workers a break, recruit new coworkers. If you would like to join this ministry, please sign up on the wall outside of big kitchen. If you are already serving in the food ministry, please confirm with your cooking team leaders.

2. 為了長者與孩童們的安全，在您從課室領回孩子後，請看好他/她，勿奔跑、在講台上嬉戲，或是彈奏大堂裡的鋼琴 (除非是敬拜小組練習)，謝謝您的合作。For the safety of our children & elderlies, please supervise your child after he/she has been checked out of the class. Make sure they don't run in the hallway, be on the stage, or play the piano in sanctuary (unless they are practicing for the praise team). Thank you.

3. 七月份商討會摘要已經張貼在團契廳外。

The summary for July council meeting has been posted outside of fellowship hall.

| 07/01/18 出席人數 Attendance | | Adult /Youth 成人/青少年 | Children 兒童 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 9:00 AM | Ch. Sunday School 中文堂主日學 | 75 | Sunday School 14 |
| | Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜 | 78 | |
| 10:30 AM | Eng. Sunday School 英文堂主日學 | 65 | Worship Service 49 |
| | Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜 | 223 | |
| 07/05 Thurs. Prayer Meeting 禮拜四禱告會 | | | 31 |

Church Finance 教會財務 (April 2018 – June 2018)

| Projected Budget 預算 | Actual Offering 實際收入 | Actual Expense 實際支出 |
|---------------------|----------------------|---------------------|
| \$192,360 | \$163,224 | \$140,561 |

10 :30 AM Worship Servers for July 七月份敬拜事奉

| | |
|-------|---|
| 07/15 | <p>講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Meylina Chu (E)</p> <p>影音: 王同樂執事 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 袁美蓮</p> <p>招待: 戴耀民(總招待), 鄧志榮, 劉志明, 施振雄, 李菲/ 停車場: 李永康, 劉利培, 龍紅衛</p> <p>飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啟璋執事, 楊敏華, 袁美蓮</p> <p>飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 路加團契 - 喜樂和信心組 – 黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 朱廣龍(國語), 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 陳偉倫執事</p> |
| 07/22 | <p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 鄭敏舜執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Charlie Zhu (E) 主餐準備同工: 黎惠忠, 黎靄嬋</p> <p>影音: 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 郭倩媛</p> <p>招待: 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 鄭國強</p> <p>停車場: 李永康, 鄧志榮, 王曉輝</p> <p>飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 黃慶麟, 陳艷如</p> <p>飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和仁愛組 – 金德霞(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 區煒文執事</p> |
| 07/29 | <p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 林啟璋執事 領詩: 徐久仁</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Meylina Chu (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 郭倩媛</p> <p>招待: 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 鄭國強, 王兆輝, 楊敏華, 繆錦輝, 金德霞</p> <p>停車場: 李永康, 龍紅衛, 鄧志榮</p> <p>飯食事工-烹飪組: Leo Leung(Leader), 胡漢民, Michael Au, 黃文重, Sam Lam</p> <p>飯食事工-服務組: Contact person: Director Eric Chou</p> <p>新朋友桌: 吳忠華(國語), 馬如蝶, 陳佩嫻(粵語), 林啟璋執事</p> |

| 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 07/08(日) | 恩愛夫妻營(二) 會議 MER II follow up meeting |
| 07/27(五) | 暑期兒童聖經學校預覽 VBS preview |
| 08/05(日) | 暑期兒童聖經學校布置 Decorate for VBS |
| 08/08~10 | 暑期兒童聖經學校 VBS |
| 08/11(六) | 暑期兒童聖經學校清潔 Clean up for VBS |
| 08/17(五) | 暑期兒童聖經學校回到學校 VBS back to school |
| 08/26(日) | 飯食同工年度訓練 Cooking team yearly training |

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



| | | | | |
|-------|--|---------|------------------------|-----|
| Sun. | English Worship Service | 9:00AM | 英文主日崇拜 | 星期日 |
| | Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese) | 9:00AM | 中文成人主日學 (國/粵) | |
| | Children Sunday School | 9:00AM | 兒童主日學 | |
| | Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation) | 10:30AM | 中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯) | |
| | English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children) | 10:30AM | 英文主日學 (英文成人/青少年/兒童) | |
| | Fellowship Lunch | 12:00PM | 團契午餐 | |
| | Enoch Senior Fellowship (3 rd week) | 12:30PM | 以諾長者團契 (每月第三周) | |
| | Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week) | 1:00PM | 路加粵語團契查經 (每月第二/四周) | |
| Wed. | Mandarin Bible Study | 10:00AM | 國語查經班 | 禮拜三 |
| | Bible Study Lunch | 12:00PM | 查經班午餐 | |
| | Restaurant Fellowship | 5:00PM | 餐福團契 | |
| | Fellowship Dinner | 7:00PM | 團契晚餐 | |
| | Young Adult Fellowship (offsite) | 7:30PM | 英語青年團契 (教會外) | |
| Thur. | Prayer Meeting | 8:00PM | 禱告會 | 禮拜四 |
| Fri. | Fellowship Dinner | 7:00PM | 團契晚餐 | 禮拜五 |
| | Luke Cantonese Fellowship | 7:30PM | 路加粵語團契 | |
| | Matthew Mandarin Fellowship | | 馬太國語團契 | |
| | Living Stones English Fellowship | | 活石英語團契 | |
| | KCFC Children Fellowship | 7:45PM | 兒童團契 | |
| | Matthew Fellowship Youth Group | 8:00PM | 馬太國語青年組 | |
| | John Christian Youth Fellowship | | 約翰英語青少年團契 | |
| | Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape | | 馬太國語愛加倍社青小組 | |

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

| | | |
|-----------------------------|---|-----------------------|
| Sunday Worship Service 主日崇拜 | 3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日) | |
| Sunday School 主日學 | 3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) | Adult 成人 |
| | 3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) | Children 兒童/Youth 青少年 |
| Bible Study 查經班 | Saturday morning (禮拜六早上) | |